

國語ㄇ聲母例外來源考

陳梅香^{*}

摘 要

國語ㄇ聲母的主要來源主要集中於中古的日母字，以國語韻母、聲調與ㄇ聲母相拼且有意義的語音當中，經與中古四十一類聲母對應比較之下，仍能發現些許例外，舉如榮、容、融、銳等常用字，究其音理，李榮、竺家寧、朱曉農等先生雖然都曾有過個別探討分析，然而個人總以為欠缺實證且較未能全面舉證，何以中古聲韻調的條件皆相同，後來國語語音殊別，實仍有深究之處。

本文主要經由《重編國語辭典》與《漢語大詞典》的對證，搜集與ㄇ聲母相關音讀計有 383 字，其中屬例外來源的字音計有 61 字，再去除或未注明韻書反切，或經覆查確認二韻書皆未收錄之字，確認可再深入討論的字音有 30 個，且進一步爬梳《廣韻》以後主要為北音系之韻書（含韻圖）、字書等音注情形，以瞭解語音分合的狀況，進而從聲母增生、聲符相同或音讀取捨的類化等方面，釐析國語ㄇ聲母特殊來源的可能性，冀求豐富國語語音來源的面貌！

關鍵詞：日母、國語、例外音變、類化、聲母增生

^{*} 國立成功大學中國文學系副教授。

The Mandarin ㄅ Initial Consonant Exception Origin Inspection and Analysis

Chen Mei-Hsiang
Associate Professor, Department of Chinese Literature,
National Cheng Kung University

Abstract

The Mandarin ㄅ initial consonant's important source mainly concentrates in the Middle Ages date female character, by the Mandarin final, the intonation and ㄅ the initial consonant spells, and in the middle of the meaningful pronunciation, after with the Middle Ages 41 kind of initial consonant correspondence comparison, still could discover the trifle exception, lifts like the glory, to accommodate, friendly, sharp and so on frequently used characters, investigates its sound principle, *Li Rong*, *Zhu Jianing*, and *Mr. Zhu xiaonong* although once had had the individual discussion analysis, however individual always thinks the defective real diagnosis, and comprehensively has not presented evidence, how the Middle Ages sound does move the condition is all same, afterward the Mandarin pronunciation great difference, really still had goes into seriously the place.

This article mainly by way of “Reconstitution Mandarin Dictionary” and “Chinese Big Dictionary” verifying, the collection reads the idea with ㄅ the initial consonant related sound to have 383 characters related, is the pronunciation idea which the exception originates has 61 characters, removes or has not indicated the rhyme book fan qie phonetic notation again, or after the reexamination confirmed that character of the two rhyme book all including, had not confirmed may the thorough discussion's pronunciation have 30 again, and will further put in order “*guangyun*” later mainly for the northern sound is the rhyme book (including rhyme chart), the calligraphy book

enharmonic note situation, understood that the pronunciation analysis and synthesis the condition, then from the initial consonant proliferation, the phonetic notation same or the sound will read the choices Aspects and so on apperception, the thousandth analyzes the Mandarin ㄍ initial consonant special origin the possibility, hopes for appearance which the rich Mandarin pronunciation originates!

Keywords: Consonant, Mandiran, Exceptional phonetic change, Analogy, Segment Insertion

國語ㄣ聲母例外來源考

陳梅香

一、前言

從中古《廣韻》以至於現代國語的聲母演變當中，很重要的一項演變為「捲舌音」的產生，指的是國語聲母讀為ㄔ ㄔ' ㄕ ㄣ，主要來自中古知徹澄、莊初牀疏、照穿神審禪、日等 13 個聲母，這類捲舌音的聲母在其他語言裏比較少見，即使在現代漢語方言當中也不普遍，所以，可以說是國語相當特殊的一類聲母。

其中國語ㄣ聲母的主要來源更是集中於中古的日母字¹，如果從這個角度思考觀察，即以國語韻母、聲調與ㄣ聲母相拼且有意義的語音當中，經與中古四十一類聲母對應比較之下²，仍能發現些許例外，舉如榮、容、融、銳等，常用字「榮」字，《廣韻》以「榮」字為反切上字的用字，經系聯分析的結果，中古聲母當屬「爲」母，擬為 j-，另「容」字國語亦為ㄣ聲母，中古屬「喻母」，擬為零聲母的性質，榮、容二字皆非來自以上所舉 13 類中古聲母的範疇；以「榮」字而言，李榮先生認為「孤立的看北京『榮』字的音，很容易得出『不合規律』一類的話」，但是細究之下，「語音構造的規律是受語音演變的規律制約的」³，以「容」字而言，竺家寧先生以為是「受到ㄣ聲母的類化」⁴，雖是簡潔有力的說明，總以為欠缺實證，何以中古聲韻調的條件皆相同，後來國語語音殊別，是故近年來學者如朱曉農等亦多有

¹ 詳見林慶勳：《古音學入門》（臺北：學生書局，1989），頁 137。

² 本文中古四十一類聲母系統以黃季剛先生所定為主，擬音則以陳新雄：《聲韻學》（臺北：文史哲出版社，2007），頁 125-126，頁 249-255 所擬為主要依據。

³ 詳見李榮：〈論北京話「榮」字的音〉（原刊載於《方言》3（1982），頁 161-163），收錄於《語文論衡》（北京：商務印書館，1985），頁 104、106。

⁴ 詳見竺家寧：《古音之旅》（臺北：國文天地雜誌社，1995），頁 163。

論述⁵，然所論多偏重百多年來的例證，故仍有可深究之處。

經歸納之後的例字或許不多，但嘗試經由《廣韻》以後主要為北音系之韻書（含韻圖）⁶、字書，與近年來大陸方言調查結果的比對與分析，以瞭解語音分合的狀況，與釐析國語ㄐ聲母特殊來源的可能性，進而豐富且補益國語語音來源的面貌！

二、ㄐ聲母例外來源字例的歸納與說明

以近十年由大陸相關聲韻學者編纂而成的《漢語大詞典》為例，利用〈單字漢語拼音索引〉之對照，搜集相關與ㄐ聲母有關的字音（不含簡化字），共計 383 字，逐一翻查詞典中相對應之韻書音注，以《廣韻》、《集韻》為主要之時間上限，其中襍、𩇛、𩇛、𩇛、𩇛、𩇛、𩇛、𩇛、𩇛、𩇛、𩇛、𩇛、𩇛、𩇛、𩇛、𩇛、𩇛、𩇛等 18 字，或未注明韻書反切，或經覆查確認二韻書皆未收錄之字，實多為俗字或後起字之性質，雖多可從其諧聲偏旁類推讀音，然以無可比較之緣故，暫不列入討論之對象，除此以外，其餘所得例外來源共有 43 字，茲以〈單字漢語拼音索引〉出現之先後，將《漢語大詞典》字例中所提供之相關語音訊息與複查之後的結果，再對照國內由教育部召集相關聲韻學者主編《重編國語辭典》之國語注音，列表說明如下：（漢：代表《漢語大詞典》，國：代表《重編國語辭典》）

⁵ 詳見朱曉農：〈腭近音的日化——官話中尚未結束的[jɔŋ]→[tɕɔŋ]〉（原載《漢語史學報》總第 3 輯，上海教育出版社，2003），收錄於《音韻研究》（北京：商務印書館，2006），頁 343-369。

⁶ 本文所引北音系韻書（含韻圖）之認定，主要依據竺家寧《聲韻學》（臺北：五南圖書出版社，1999，頁 111-171）、葉寶奎《明清官話音系》（廈門：廈門大學出版社，2001）、耿振生《明清等韻學通論》（北京：語文出版社，1992，頁 174-201）所論述為主。

次序	例字	注音 漢/國	韻書反切	韻書 41 聲類/ 韻部 / 聲調(韻攝)	備註
1	嚟	rán / ㄖㄢˊ /	《廣韻》女閑切 《集韻》如延切	娘 / 山 / 平(山) 日 / 山 / 平(山)	《集韻》又尼鰓切
2	燒	ráo / ㄖㄠˊ / ❶ rǎo / ㄖㄠˇ /	《音韻闡微》日遙切 《廣韻》奴鳥切 《集韻》伊鳥切	泥 / 篠 / 上(效) 影 / 篠 / 上(效)	《廣韻》奴鳥切又音遶 (而沼切)又火弔切 《集韻》又裏聊切、乃鳥切、爾紹切
3	紉	rèn / ㄖㄣˋ /	《廣韻》女鄰切	娘 / 真 / 平(臻)	《集韻》尼鄰切
4	嶸	róng / * ❷	《集韻》乎萌切	曉 / 耕 / 平(梗)	《廣韻》未收此字 《集韻》又玄局切
5	彤	róng / ㄖㄨㄥˊ /	《廣韻》以戎切	喻 / 東 / 平(通)	《集韻》余中切
6	彤	róng / *	《集韻》余中切	喻 / 東 / 平(通)	《廣韻》未收此字
7	容	róng / ㄖㄨㄥˊ /	《廣韻》餘封切	喻 / 鍾 / 平(通)	《集韻》餘封切
8	俗	róng / *	《廣韻》餘封切	喻 / 鍾 / 平(通)	《集韻》餘封切
9	瑯	róng / ㄖㄨㄥˊ /	《廣韻》餘封切	喻 / 鍾 / 平(通)	《集韻》餘封切
10	榕	róng / ㄖㄨㄥˊ /	《廣韻》餘封切 《集韻》餘封切	喻 / 鍾 / 平(通)	
11	溶	róng / ㄖㄨㄥˊ /	《廣韻》餘封切	喻 / 鍾 / 平(通)	《集韻》餘封切
12	搭	róng / *	《廣韻》餘封切	喻 / 鍾 / 平(通)	《集韻》餘封切
13	榕	róng / *	《廣韻》餘封切	喻 / 鍾 / 平(通)	《集韻》餘封切
14	蓉	róng / ㄖㄨㄥˊ /	《廣韻》餘封切	喻 / 鍾 / 平(通)	《集韻》餘封切
15	輦	róng / *	《廣韻》餘封切	喻 / 鍾 / 平(通)	《集韻》餘封切
16	鎔	róng / ㄖㄨㄥˊ /	《廣韻》餘封切	喻 / 鍾 / 平(通)	《集韻》餘封切
17	榮	róng / ㄖㄨㄥˊ /	《廣韻》永兵切	爲 / 庚 / 平(梗)	《集韻》維傾切、于兵切
18	嶸	róng / ㄖㄨㄥˊ / ❸	《廣韻》永兵切	爲 / 庚 / 平(梗)	《廣韻》又戶萌切 《集韻》乎萌切、于兵切
19	嶸	róng / ㄖㄨㄥˊ /	《廣韻》永兵切	爲 / 庚 / 平(梗)	《集韻》于兵切
20	融	róng / ㄖㄨㄥˊ /	《廣韻》以戎切	喻 / 東 / 平(通)	《集韻》余中切
21	融	róng / *	《廣韻》以戎切	喻 / 東 / 平(通)	《集韻》余中切
22	頌	róng / ㄖㄨㄥˊ /	《廣韻》餘封切	喻 / 鍾 / 平(通)	《廣韻》又似用切 《集韻》似用切
23	訟	róng / ㄌㄨㄥˋ / *	《集韻》餘封切	喻 / 鍾 / 平(通)	《廣韻》似用切 《集韻》又似用切
24	糅	róu / ㄖㄡˊ / ❹	《廣韻》女救切 《集韻》而由切	娘 / 宥 / 去(流) 日 / 尤 / 平(流)	《集韻》又女救切、忍九切
25	帑	rú / ㄖㄨˊ /	《廣韻》女余切	娘 / 魚 / 平(遇)	《集韻》女居切
26	匏	rú / ㄖㄨˊ /	《廣韻》女余切	娘 / 魚 / 平(遇)	《集韻》女居切

注：①燒字，《廣韻》有上、去二讀，但未見平聲的讀法。

②*表《重編國語辭典》未收入ㄣ聲母的讀音。

③《重編國語辭典》「嶸」字注云：「又讀ㄈㄨㄣˊ」。

④《重編國語辭典》「糶」字注云：「又讀ㄌㄠˋ」。

⑤《重編國語辭典》「接」字云：「讀音ㄐㄧㄝˊ、語音ㄉㄧㄝˊ」。

⑥《重編國語辭典》雖未於ㄣ聲母下收錄「接」字，然於「接」字右旁特標注「（接）」，蓋意謂接、接音義皆同。

⑦需字，二字典除皆收錄 Xū / ㄒㄩ / nuò / ㄋㄨㄛˋ 二音之外，《重編國語辭典》收有 ㄉㄨˊ ㄋㄨˊ 兩個讀ㄣ聲母的音，而《漢語大詞典》則僅收錄 ruǎn 一音。

其中，《漢語大詞典》頌、訟 2 字有讀為 róng 的情況，《廣韻》、《集韻》二書皆互有參照，《重編國語詞典》只將「頌」字保留ㄣㄨㄣˊ音的讀法，未有任何字義的說解，而逕讀「訟」為ㄌㄨㄣˊ、而未收錄ㄣㄨㄣˊ音音讀。兌、稅二字，《漢語大詞典》皆讀為 ruì，檢閱《集韻》於「銳、剷、稅、兌」下云：「籀作剷，或作稅，亦省」，蓋以「剷、稅、兌」3 字皆為「銳」字字體不同的寫法而已，《重編國語詞典》一讀為ㄉㄨㄣˊ、一讀為ㄌㄨㄣˊ，其音皆可溯自《廣韻》杜外切、又音拙之注音方式。「蕊」字ㄣ聲母上聲之讀法主要為《漢語大詞典》所收錄，《廣韻》、《集韻》、《五音集韻》上聲皆讀蘇果或損果切，就所查語料而言，《併音連聲字學集要》（1574AD）音注為「如累切」，《書文音義便考私編》（1586AD）列此字屬日母賄韻上聲，頗能說明《漢語大詞典》之音注狀況，且於「蕊」字旁明確加注云：「本字」，顯然是以其他相關同音字「蕊榮榮」為比較對象；又清呂世宜《古今文字通釋》（1853AD）於「蕊」字云：「才累切，心疑也……，又今花蕊字當作此，作蕊榮蕊皆俗」⁷，實可證前述所謂「本字」之意，然注「蕊」為「才累切」，聲母已非屬日母；由所注日母讀法來看，「蕊」當本亦為花蕊之意，後因蕊字使用廣泛，而使蕊行蕊廢，而僅存「从三心」會意心疑之意而讀為ㄌㄨㄣˊ之音。以《漢語大詞典》、《重編國語詞典》音義收錄狀況仍有差異，故頌、訟、兌、稅、蕊等 5 字未列入本文討論之範圍。

睿、叡、容、壑 4 字，《集韻》蓋以「叡」字為正，而注云：「古作睿、容，

⁷ 詳見清·呂世宜：《古今文字通釋》，收入《續修四庫全書》第 236 冊（上海：上海古籍出版社，2002），頁 269。

籀作𡗗」，而今正體則已多選擇「睿」而非「叡」字，嶸字，《集韻》注云：「《說文》嵒嶸也，或作嶸、𡗗、𡗘、𡗙」，其意蓋以「嶸」字爲正體，其他 4 字爲或體，以上所述，睿、𡗗、嶸等 3 字之形音義已較爲罕用，是以《重編國語辭典》未載列形音義，而睿、𡗗、嶸等 3 字爲字形僅正、或體之差異，是以未列討論範圍，「睿」字已屬現今常用之字，則與「叡」字一併觀察討論。

「㗎」字音讀，《集韻》已收錄尼鰥切、如延切，其「如延切」一條之聲母即屬日母，屬北音系統之《五音集韻》，亦以「㗎」字爲「如延切」，其後諸多韻書概以此字較爲罕用，故多未收錄此字，以《集韻》所收錄之音已具ㄋ聲母來源之基本條件，故未將此字列入討論範圍。

「嬈」字，《漢語大詞典》引《廣韻》、《集韻》雖未見日母上聲之音讀，然覆查的結果，《廣韻》亦收錄「而沼切音遶」之音，亦符合 rǎo / ㄋㄠˇ 音之來源，故「嬈」字ㄋ上聲之音亦未列討論。

「糅」字國語音讀爲有 róu / ㄋㄡˊ 陽平與上聲之差異，《廣韻》「女救切」屬娘母宥韻去聲，《集韻》則收錄有平、上、去三讀，除保留《廣韻》「女救切」之音讀外，其餘「耳由切」、「忍九切」二讀皆屬日母，已能呈現《漢語大詞典》與《重編國語辭典》各讀陽平或上聲之來源說明，故此字亦不列入討論。

𡗗、𡗘 2 字，「𡗗」字《廣韻》、《集韻》已收錄「又音如」、「人余切」屬日母之音，此外，《集韻》「𡗘」字亦注與「𡗗」字同音，顯示此 2 字國語ㄋ聲母的讀法，實可上溯自《廣韻》或《集韻》，故本文亦不列入討論。

掇、掇、攢 3 字，《廣韻》掇、掇 2 字「奴禾切」雖屬同音性質，然於「掇」字下注云：「俗作掇」，顯示以「掇」爲正體、以「掇」爲俗體之差異，而「攢」字則與掇、掇 2 字爲異音性質，《重編國語辭典》「攢」字ㄋ聲母音讀當可溯自此；《集韻》掇、掇、攢 3 字有「奴禾切」、「儒佳切」2 個同音的情況，且於各反切下云：「或作掇攢」，顯示不管是奴禾切或儒佳切，皆以「掇」爲正體、以「掇攢」2 字爲或體，於音切上前者屬泥母，後者屬日母，於字形上亦可見《集韻》編輯當時「掇」字一般的俗寫已較《廣韻》所收錄多一「攢」字，而正、俗實爲相對性的

概念，易因時空的變化而有不同⁸，亦可從《重編國語辭典》將「掇」字標注於「掇」字右旁之處理方式，再增一例證；以現今讀爲 ruó / ㄖㄨㄛˊ 音觀察，若以《集韻》「儒追切」之音讀而言，即屬日母，但韻母部分止攝音卻鮮少演變爲 uo / ㄨㄛˊ，而以「奴禾切」之音讀，均能符合韻母聲調部分之條件，只聲母部分未能符合，《重編國語辭典》於「掇」字下音讀特別標注有讀音、語音之別，其差異即爲聲母上之差異，顯示由讀音ㄖㄨㄛˊ 向語音ㄖㄨㄛˊ 之演變方向，故本文亦將此 3 字同音狀況，因正俗觀念之差異發展，一併列入觀察考索，「擱」字ㄍㄨㄛˊ 音部分則不列入討論。

從二字典與《廣韻》、《集韻》二韻書之對照下，亦出現《重編國語詞典》有例外ㄣ聲母讀音的現象，即「需」字ㄣㄨˊ 之讀法，釋爲「柔滑的樣子」，然以二字典所共舉《戰國策·秦策》：「其需弱者來使，則王必聽之」例子來看，似以《漢語大詞典》讀 nuò 即可，《重編國語辭典》另亦收ㄖㄨㄛˊ、一音，同「儒」即可；又二字典亦皆收 ruǎn / ㄖㄨㄢˇ 音，《集韻》「乳兗切」即音讀之主要來源，而查閱《集韻》於「輶輶軟需濡」等字下注云：「柔也，或从𠂔从欠，亦作需濡，通作𠂔」，以「輶」字爲正體，說明或體的情況，且明言「需濡」二字爲「輶」字音義相同字形不同的寫法，以「濡」字而言，國語即讀爲ㄣㄨˊ，此或可說明何以《重編國語辭典》收錄ㄣㄨˊ 讀音之來源，然以《集韻》所載，或當以讀ㄖㄨㄢˇ 音爲是，故「需」字ㄣㄨˊ 音讀法，亦不列入討論。

另外，《重編國語辭典》未載讀音者如𦵏、俗、榕、榕、榕、𦵏、𦵏、𦵏等 7 字，因皆上溯自《廣韻》或《集韻》且亦涉及語音發展等諸多問題，故仍納入重要之考察對象。

綜上所述，除𦵏、𦵏（上聲）、𦵏、𦵏、𦵏、𦵏、𦵏、𦵏、𦵏、𦵏、𦵏、𦵏等 14 字之外，本文將討論𦵏（平聲）、𦵏、𦵏、𦵏、𦵏、𦵏、𦵏、𦵏、𦵏、𦵏、𦵏、𦵏等 30 字，以二字典載錄之國語讀音有 ráo / ㄖㄠˊ、rèn / ㄖㄣˋ、róng /

⁸ 詳見孔仲溫：《玉篇俗字研究》（臺北：學生書局，2000），頁 27-31。

ㄖㄨˊ / ㄖㄨㄢˇ / ㄖㄨㄟˋ / ㄖㄨㄛˊ / ㄖㄨㄛˊ 等 7 個音，róng / ㄖㄨㄥˊ 音的比例最高佔 30 字中 17 字，其次為 ruì / ㄖㄨㄟˋ 5 字，且以《漢語大詞典》為例，若含同音異體字，實各佔該詞典 róng / ㄖㄨㄥˊ 音、ruì / ㄖㄨㄟˋ 音二分之一，又除了嬈、紉、阮、瑞等 4 字為個別現象之外，《廣韻》或《集韻》以「容、俗、瑑、裕、溶、溶、裕、蓉、輦、鎔」、「榮、嶸、嶸」、「彤、彤、融、融」、「智、智」、「菡、銳、睿、叡」、「揆、揆、揆」等 6 組各為同音的關係，其中前 3 組與第 5 組中古音皆屬喻母（或為母）、第 2 組與第 4 組屬舌音娘母與泥母，於國語皆讀為ㄖ 聲母，此可謂其中特殊之現象。

三、例外現象之語料觀察

經歸納國語ㄖ 聲母例外來源之 30 字，於十一世紀《廣韻》、《集韻》之後以至二十世紀國語之前，各例字於元明清北音系語料所呈現之語音狀況，實為例外來源之重要佐證，以下將 30 個例字分成七組，分別從韻書（含韻圖）、字書兩方面加以歸納觀察。⁹

（一）嬈、紉、阮、瑞等 4 字

1、嬈

就相關語料的觀察而言，「嬈」字國語ㄖ 聲母平聲之讀法，於《集韻》反切中已有平聲之讀音，然此反切「裏聊切」聲母實屬四十一聲類中之泥母，《五音集韻》沿襲此條反切之語音形式，至《蒙古字韻》雖已歸入日母，卻與「若弱弱」（《廣韻》而灼切）等字列屬入聲聲調，其後《古今韻會舉要》（1297AD）等書皆已收錄日母平聲之音讀。

⁹ 本文元明清北音系語料主要以文淵閣《四庫全書》以及《續修四庫全書》為主，相關例字的語料觀察詳見文末附錄〈國語ㄖ 聲母例外來源例字相關語料音注一覽表〉。

《玉篇》、《類篇》是與《廣韻》、《集韻》相副施行的兩部字書，在反切的音讀上仍有所取捨，不盡相同。「燒」字國語ㄣ聲母平聲的讀法，於《重訂直音篇》（1460AD）以「又音饒」的形式呈現，其後字書亦多收錄日母平聲讀音。

2、紉

「紉」字國語音讀為 rěn / ㄖㄣˇ，於《集韻》中雖有日母之讀音，然仍屬平聲，《五音集韻》沿襲此條反切之語音形式，然《西儒耳目資》仍擬為濁平的「nin」，《元韻譜》有屬「紉母寅韻平聲」的音，也另外說明「又音人」，雖屬日母但聲調屬平聲，仍不符國語去聲之音讀。

《玉篇》已同時收有平、去兩讀的音，但仍屬娘母，《類篇》雖收有日母讀音，但聲調屬平聲，《新校經史篇海直音》雖以「音詵」之直音方式，但「詵」字有如林、女心二切，二切該如何取捨，又即使取屬日母之音，但聲調仍屬平聲，亦未符合國語音讀狀況，《重刊詳校篇海》雖注云「舊音詵」，蓋針對《新校經史篇海直音》而言，而至《正字通》（1644AD？）注其音讀為「如禁切音刃」，實已符國語音讀之條件外，並特別加注云：「震韻刀部為正」，顯示相對所見以往之音注狀況而言，「紉」字應以讀為日母去聲為是！而張玉書等《康熙字典》（1717AD）「紉」字云：「《廣韻》女鄰切，《集韻》而鄰切，並音人」，顯然仍以「紉」字平聲為考量。

3、阮

「阮」字國語音讀為 ruǎn / ㄖㄨㄢˇ，ㄣ聲母上聲之讀法，《廣韻》、《集韻》、《五音集韻》皆讀為疑母上聲，《蒙古字韻》不同於以上三韻書之聲母讀法，將「阮」字讀為「喻」母，顯示宋元時期北方音系頗為特殊之處，其後《韻略易通》亦以「阮」字為「一」母（屬喻母），《元韻譜》除於「元」母平、上聲之讀音外，特別標注「通別音」，實亦顯示「阮」字音讀特別之處，至《西儒耳目資》（1626AD）標注此音時，上聲讀法有日穩 / juen- /、衣穩 / iuen / 兩種，此書擬日母為 /j- /，衣母屬零聲母性質，此二音頗能呈顯北音系《蒙古字韻》、《韻略易通》喻母之讀法外，

又突顯出日母的出現，其他清代之相關語料多保留與《廣韻》、《集韻》疑母相同的讀法，《書文音義便考私編》（1586AD）除疑母平、上聲之讀法外，亦注云：「俗呼音軟」，顯示此時「阮」字上聲應是疑母、日母共存的現象，明·孫耀《音韻正訛》（1644AD）列「軟、輓、慳、堦、攔、阮」讀音同為「軟」¹⁰，至《同音字辨》（1849AD）於平聲讀法「音元」之外，真實地反映當時「阮」字上聲的讀音為「俗訛軟音」，雖說明「阮」音日母讀法為「訛讀」性質，但已具體呈現上聲讀成「軟音」應大於「元音」比例的事實。

字書部分多依循舊有反切形式，並未提出新音或看法，而以所查語料來看，同出李登之手的韻書、字書，韻部歸屬上仍小有差異，如韻書提出時音如「俗呼音軟」的狀況，但字書部分只說「虞遠切（原上聲）」，顯然較為保守。

4、瑞

「瑞」字國語音讀為 ruì / ㄖㄨㄟˋ，多數韻書所注聲母多屬禪母且與「睡」字同音，其中只《併音連聲字學集要》（1574AD）注其音為「儒稅切」，列與「芮汭柄衲萃悴」等字同音，與「蕊」字只有上聲與去聲之分別，明·孫耀《音韻正訛》（1644AD）「瑞芮悅衲銳睡睿睿」讀音同為「瑞」¹¹，清·徐鑑《音附》（1817AD）「瑞」字屬日母梅韻去聲，已與「睡」（禪母梅韻去聲）不同音¹²，而《等切元聲》除審母之外，亦收錄有「喻」母的讀法，《同音字辨》則依《佩文詩韻》讀為「所類切」，且與「睡」字同音，以反切上字屬「疏」母的聲母音變現象來看，仍屬於睡字捲舌音來源之範圍。

諸字書多標注睡、瑞同音，若加以考慮《字彙》（1615AD）「蕊」字「如累切誰上聲」之音注狀況，則瑞字與蕊字只是上、去聲調的不同，此則與《併音連聲字學集要》（1574）之說明相似。

（二）容、俗、瑤、榕、溶、榕、蓉、輦、鎔等 10 字

¹⁰ 詳見明·孫耀：《音韻正訛》，收入《續修四庫全書》第 259 冊，頁 396。

¹¹ 明·孫耀：《音韻正訛》，頁 402。

¹² 詳見清·徐鑑：《音附》，收入《續修四庫全書》第 258 冊，頁 640。

與「容」字聲符相關之字音，韻書皆書與「容」音相同，然字數不盡相同，故另列表如下：（○表有，★表無，雙直線之後為本文未討論之其他例字，一併歸納）

	容	俗	琿	榕	溶	搭	裕	蓉	輅	鎔	瓠	答	峪	駱	鵲	額	髻	鰈	娒
廣韻	○	○	○	★	○	○	○	○	★	○	○	○	○	★	○	★	★	★	★
集韻	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
五音集韻	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
新刊韻略	○	★	○	★	○	★	★	○	★	○	★	★	★	★	★	★	★	★	★
蒙古字韻	○	★	★	★	○	○	★	○	★	○	★	★	★	★	★	★	★	★	★
古今韻會舉要	○	○	○	○	○	★	○	○	○	○	★	★	★	★	★	★	★	★	★
中原音韻	○	★	○	★	○	★	★	○	★	○	★	★	★	★	★	★	★	★	★
韻略易通	○	★	★	○	○	★	★	○	★	○	★	★	★	★	★	★	★	★	★
併聲連音字學 集要	○	○	○	○	○	★	★	○	★	○	○	★	○	★	★	★	★	★	★
書文音義便考 私編	○	○	○	○	○	★	○	○	○	○	★	★	★	★	★	★	★	★	★
元韻譜	○	★	○	○	★	○	○	○	○	○	★	○	○	★	○	○	○	★	○
西儒耳目資	○	○	○	○	○	★	○	○	○	○	★	★	★	★	★	★	★	★	★
同文鐸	○	★	○	○	○	★	★	○	○	○	★	★	★	★	★	★	★	★	★
韻略匯通	○	★	★	○	○	★	★	○	★	○	★	★	★	★	★	★	★	★	★
五方元音	○	★	★	○	○	★	★	○	★	○	★	★	★	★	★	★	★	★	★
等切元聲	○	★	○	○	○	★	★	○	○	○	★	★	★	★	★	★	★	★	★
音韻闡微	○	○	○	○	○	★	○	○	○	○	★	★	○	★	★	★	★	○	★
音韻述微	○	○	○	○	○	★	○	○	○	○	★	★	○	★	★	★	★	★	★
同音字辨	○	★	○	★	○	★	○	○	○	○	★	★	★	★	★	★	★	★	★

❶《西儒耳目資》「鰈」字有日洪濁平 jum、石洪濁平 xum 2 音，但不與「容」字同音。

綜觀所舉各韻書，與「容」字相關字形之字音多屬喻母或為母，只《併音連聲字學集要》為「胡弓切」屬匣母；直至《同音字辨》（1849AD），清·劉維坊特別注明時俗所聽得之音已讀成「而籠切」屬日母。

字書部分，從「容」得聲之字多以直音方式「音容」表明與容字字音之密切關係，而容字音讀亦呈現保守存古之形式，或以「餘封切」，或以「以中切」為多，若以直音方式注音者，則多以「音庸」之庸字為注音用字，說明容、庸二字音讀之密切性，實無法具體呈顯容字ㄐ聲母來源之狀況；值得注意的一個現象是，《重訂直音篇》（1460AD）「鰈」音注：「常容切，今音戎」，又「鰈」字有常容切、今音戎、又音容等音注說法，顯示此時從庸、容聲符得聲的少數字，已有讀為日母的

現象，故𩇛字有禪、日、喻等三個不同的聲母讀音。

（三）榮、嶸、𩇛等 3 字

此 3 字《廣韻》、《集韻》、《五音集韻》皆同音，除「永兵切」或「于兵切」之音讀外，另「嶸」字亦有「戶萌切」之音，後《蒙古字韻》、《古今韻會舉要》、《韻略易通》、《西儒耳目資》、《韻略匯通》、《五方元音》等皆僅收錄舌根聲母的讀法，另外，《中原音韻》雖未注反切，然已列有兩個小韻的音讀，一即與「容溶蓉瑢鎔融」等同音屬東鍾韻平聲陽，一為自為一音屬庚青韻平聲陽，《同音字辨》（1849AD）雖將榮、嶸、𩇛 3 字與融容等字同歸於「雍」字下平音之下，除了禹囁縈營瑩營等字補充《佩文詩韻》的反切外，其餘以「凡平上去入首一字下必註明反切，其餘不註者皆與首字同音」性質來看¹³，可證知榮、嶸、𩇛 3 字實與融容等字合流，同讀為「而籠切」已屬日母。

榮字除舊有反切形式之外，《新校經史篇海直音》注為「音容」，顯係與容字同音之性質，《字彙》（1615AD）榮、容、融 3 字皆有「以中切」的讀音，而直音則以兩兩互用之形式表示，顯係此 3 字實已讀為同音之性質，然未有讀為日母之證據；嶸字有匣、喻二聲母之讀法，𩇛字亦取榮字聲符做為直音之方式，多與榮字讀音相同，字書未收錄榮字日母之讀法。

（四）彤、𩇛、融、𩇛等 4 字

綜觀所查閱之韻書、韻圖之狀況，𩇛、𩇛 2 字載錄較少，以所載錄之狀況而言，此 4 字聲母多屬喻母（或為母），只《併音連聲字學集要》記其反切為「胡弓切」，《西儒耳目資》標其音讀為濁平的 / ium /，亦屬零聲母性質，直至《同音字辨》時以「坊」字明確顯示時音為「而籠切」屬日母。

〈重訂直音篇〉（1460AD）容、融同音，其他 3 字亦俱備與容同音之現象，俱為「以中切」，各字書亦皆以「音容」為直音方式，但以反切狀況來看，未顯示日母之讀音。

¹³ 詳見清·劉維坊：《同音字辨·凡例》，收入《續修四庫全書》第 260 冊，頁 508。

（五）𪛗、𪛘等 2 字

此 2 字中，「𪛘」或以罕用，歷代韻書較少收錄，《新刊韻略》（1228AD）已載錄「𪛗」字「又音如」之日母讀音，其後《古今韻會舉要》（1297AD）注此字爲「如居切」亦屬日母，除此之外，《併音連聲字學集要》（1574AD）載錄其音爲「牛居切」，聲母讀爲疑母，雖頗爲特殊，然以疑母於十至十四世紀已轉變成零聲母的現象而言，屬開細三等的字當亦已與泥母合流，故此時「牛」之聲母恐已讀爲 n -¹⁴；其餘或未見收錄或仍屬舌音娘母或泥母，以國語ㄣ聲母來源而言，除「𪛘」字或以罕用之外，其他《集韻》同音之𪛙、𪛚、𪛛 3 字多能上溯至宋元時期，或可顯示以「如」字字形爲聲符之類化跡象。

字書此 2 字多以「女居切音𪛙」的形式注音，聲母屬娘母，而「𪛙」字，《類篇》音女居切或人居切，《新校經史篇海直音》注「音茹」，《字彙》注「女居切音茹」顯示反切與直音之間，有娘日混讀之現象，《正字通》（1644AD？）注「而遇切音茹」則照顧反切與直音聲母之一致性，明確表示𪛙字當讀爲日母性質。

（六）𪛛、銳、睿、𪛜等 4 字

此 4 字中，以「𪛛」字較少爲韻書所收錄，其餘銳、睿、𪛜 3 字於《韻略易通》（1442AD）時聲母音讀當已屬日母，其後《併音連聲字學集要》（1574AD）銳、𪛜 2 字有「又音遂」一音，《西儒耳目資》（1626AD）列此 3 字同音標爲去聲日母讀爲 /jui/，《等切元聲》（1704AD）睿、𪛜 2 字同時收錄只有喻母、日母不同的讀音，顯示此時期二聲母讀法仍並存，而清·王祚禎《善樂堂音韻清濁鑑》（1721AD）列「銳睿𪛜遺」爲「俞桂切」同音，屬「喻四·歸微韻去聲」，並於「銳」下注云：「此母字俗讀『𪛛』非」¹⁵；顯示此 3 字聲母當時一般當已有讀爲日母之現象。

字書的兩兩互注之音注狀況顯示銳、睿、𪛜 3 字同音的緊密關係，但多以屬喻母性質爲多，《正字通》（1644AD？）則明確注此 3 字反切爲「儒稅切」，應已明

¹⁴ 林慶勳：《古音學入門》，頁 132。

¹⁵ 詳見清·王祚禎：《善樂堂音韻清濁鑑》，收入《續修四庫全書》第 257 冊，頁 594。

確接受此 3 字聲母讀音上已屬日母之性質，字書多以菑字與其他 3 字爲同音關係。

（七）掇、掇、攔等 3 字

此 3 字韻書載錄同音狀況者計有《集韻》、《五音集韻》、《元韻譜》、《音韻闡微》等，其他多以掇、掇同音，或掇、攔同音爲多，《廣韻》即明確以「掇」字爲正體，顯示以「掇」字爲重要中介音之字，而後代韻書雖有依《集韻》廣泛收音的現象，但已朝向分途辨音之方式發展，《古今韻會舉要》、《洪武正韻》、《韻略易通》、《併音連聲字學集要》、《西儒耳目資》、《同音字辨》以「掇掇」一組，而「攔」字單獨發展之趨勢，甚而《韻略匯通》、《等切元聲》二書已將此 3 字視爲不同的 3 個字音；以日聲母的狀況而言，3 字同音狀況，以《集韻》奴禾切、儒追切，《五音集韻》如之切、《元韻譜》閏聲回韻平聲爲主，顯示《集韻》收錄二音相同之音讀狀況，後代亦有所取捨不盡與《集韻》相同。

字書《類篇》、《正字通》有將此 3 字讀爲同音之情況，前者爲儒佳切，後者爲奴禾切，亦顯示《集韻》收錄二音相同之音讀狀況，後代亦有所取捨不盡與《集韻》相同，其他字書則多以掇掇同音，而攔字獨立一音爲主；值得注意的是，《類篇》（1066AD）於「掇掇」2 字除收錄「奴禾切」之外，亦收錄有「如禾切」一音，顯示此 2 字同韻同調而產生聲母混讀的時代很早，只是後代不論韻書、字書皆未重視此一現象而已。

四、例外來源現象之音變規律分析

從國語日聲母例外來源 30 字之「例外現象之語料觀察」於聲韻調之考索當中，歸納其語音變化之規律性，從以下四種情況說明：

（一）因字形聲符相同而產生類推作用：燒、紉、帑、髦、蝶、蝶、焮、灑、俗、瑤、榕、溶、溶、溶、蓉、蓉、蓉、蓉、蓉等 18 字

這種可以看做是爲了「節省記憶」而使得例外的和不規則的現象減少的語音變化，拼音語系語言主要用於解釋語法的形態變化，是一種內部借用的變化，也稱爲「類推（analogy）變化」¹⁶這種字形上的形態類推引發字音產生音讀變化的連鎖反應，李榮則歸納爲「字形的影響」，包括「讀半邊字」和「多音字的合併」兩方面¹⁷，竺家寧先生亦提出「漢語有一種極爲特殊的類化現象，是其他語言所沒有的，那就是受字形的影響而改變了音讀的『有邊讀邊』」¹⁸，從國語ㄣ聲母例外來源的音讀現象來看，「嬌」字平聲音讀狀況，《廣韻》未收錄，《集韻》增列「裏聊切」一音，只有「嬌」1字，《五音集韻》沿襲而列聲母屬「泥」母，至《古今韻會舉要》已將「嬌」字列與「饒、撓、撓、撓、撓」等字同爲「如招切」，其他同韻而從「堯」字形聲符得聲者有「驍、澆、僥」爲堅堯切，「翹」爲祈堯切，「曉、曉」爲馨幺切，「蹺」爲丘祆切，「嬌」爲尸昭切，「堯、曉、僥」爲倪幺切，即顯示讀「如招切」當爲從堯得聲所佔比例較高，容易直接引起心理的聯想。

「紉」字至《正字通》（1644AD？）已注其音讀爲「如禁切音刃」，且特別加注「震韻刃部爲正」，顯示與直音「刃」字關係密切，「刃」字《廣韻》而振切，亦正是日母震韻去聲，實可反映該字音讀深受「刃」字聲符類化之跡象；而「𦍋、𦍋」2字與𦍋字音讀關係頗爲密切，𦍋字《廣韻》亦收錄「又音如」一音，顯示受「如」字字形聲符相同之其他字，產生類推作用的時代頗早，且影響日益深遠，直至現今，舉如與「如」字字形聲符相同之字音，已多類化讀如「如」音；𦍋、𦍋2字，𦍋字雖有舌根音「音宏（紅）」之音，但字書亦有以「音榮」之直接方式注音，𦍋字則多直音「榮」，字形聲符類推作用非常明顯；而𦍋、𦍋2字亦受𦍋、𦍋字形聲符影響；俗、瑑、瑑、瑑、瑑、瑑、瑑、瑑、瑑等9字則明顯受「容」字字形聲符影響。

（二）因音讀取捨而產生類推作用：掇、掇、擱等3字

《集韻》此3字有「儒佳切」、「奴禾切」二讀，而後代韻書、字書各有取捨，

¹⁶ 詳見維多利亞·弗羅姆金（Victoria Fromkin）、羅伯特·羅德曼（Robert Rodman）著，沈家煊等譯：《語言導論》（北京：北京語言學院出版社，1992），頁351-352。

¹⁷ 詳見李榮：〈語音演變規律的例外〉，收入《音韻存稿》（北京：商務印書館，1982），頁112-114。

¹⁸ 竺家寧：《古音之旅》，頁51。

且比例相當，再加上其他諸多又讀的狀況，顯示對此 3 字在音讀的明確度上一直是混雜同用，在韻母聲調相同的情況下，《五音集韻》按擱 2 字有奴禾切、女禾切僅為泥娘二母區別之音讀，《書文音義便考私編》按字有聲韻調「尼灰平」、「心灰平」僅為娘心二母區別之音讀，《元韻譜》按掇 2 字除了皆有聲韻調上「農回平」之同音關係外，按掇 2 字亦有聲韻調「閏回平」同音狀況，《正字通》按字兼收奴回切、蘇回切，《同音字辨》掇字兼收諾何切、奴何切二音，以上所舉皆僅聲母上的差異而已，顯示此 3 字一字兩音之間聲母混讀的現象，直至《重編國語辭典》採取讀音、語音分途的方式，由以「掇」變為「掇」兩字正俗字體與字音的互相取捨，若這組字非為常用字，恐怕因字形聲符之類推作用，還會持續進行。

（三）聲母增生現象：容、彤、融、榮、銳、睿、菴等 7 字

容、彤、融、榮、菴、銳、睿等 7 字可分為 2 組，一組為容、彤、融、榮 4 字，《中原音韻》已大致列為同音性質，《同音字辨》則明確注明為「而籠切」，銳、睿、菴 3 字¹⁹，除《併音連聲字學集要》標其音為「徐醉切」外，《韻略易通》等多已注有屬日母性質的聲母，然如《等切元聲》仍有喻、日二聲母兼變的現象，顯示此 7 字ㄖ聲母讀法的出現，雖然後一組早於前一組，但至十九世紀，未完全合流為ㄖ聲母的讀法，這種在聲母的音變形式上，皆從中古喻母演變為現代國語的ㄖ聲母由無到有的增生現象，對應以北方方言語音變化研究的成果來看，有可能是因「兒化」現象所引發同音的連鎖音變反應！

關於「兒化」現象時代，李思敬認為「我們可以把兒系列的[ʐ]音值產生的時代大體斷限在 1407AD-1471AD 這半個多世紀的歷史時期之內，也就是明代的初期」，而發展期則可「從永樂五年上推到《中原音韻》成書之年，即元泰定元年甲子（1324AD）」²⁰，且很明確地從《西儒耳目資》與《拙菴韻悟》二書加以考察，提出兒化音最早的記錄是明天啓 6 年（1626AD）的《西儒耳目資》²¹，在時代上頗能

¹⁹ 「菴」字較為罕用，韻書較少收錄，字書則多與銳、睿等字同音，故依同音性質一併討論。

²⁰ 詳見李思敬：《漢語「兒」[ʐ]音史研究》（臺北：臺灣商務印書館，1994），頁 39。

²¹ 李思敬：《漢語「兒」[ʐ]音史研究》，頁 40-53。

涵蓋容、彤、融、榮、銳、睿、蓀等 7 字的音變現象，銳、睿、蓀 3 字於《韻略易通》（1442AD）時即已呈現聲母增生現象，故若此 3 字真因兒化而導致聲母增生，則兒[ʅ]音值下限之時代或可再縮小，以《韻略易通》西微韻，《西儒耳目資》標其韻母音讀為[ui]的情況而言，這樣[ui]的音讀若碰上兒化現象，其語音的變化為何？真有產生聲母增生的可能性否，當應從兒音與其他元音結合的難易度加以考量。

若從趙元任先生「可共存發音的同時性」原理的分析與推演²²，李氏歸納兒化過程當中，前一個音加兒字所引起的語音變化，其兒化難度的進程有三：

- 1、[i][y][ɨ][ɥ][e][a][o][ɛ]和[n]為呈吻合狀態的第一進程。
- 2、[u]為呈游離狀態的第二進程。
- 3、[ŋ]為呈排斥狀態的第三進程。

而在第一進程當中，又以[i][y]較難與兒[ʅ]音共存發音，其音理的解釋為：

[i][y][ɨ][ɥ]這些音，舌頭是平的，跟捲舌音不能共存。按趙先生的分析還要「加進一個捲舌的中元音」。這是因為：從口形上講，在這些高元音已經規定好的開口度和舌位的條件下，無法同時發出捲舌音，於是就要調整下，使它能發得出來。這個調整，就是把開口度加大一點兒，把舌位降低一點兒，直到可以容許發出捲舌音（也就是變成共存發音）的起碼限度。……因而像雞兒、氣兒、魚兒、枝兒、絲兒這樣一些音也就比較容易產生兒化作用。

李氏所論雖能捉住舌面前高元音與兒音結合過程中的難度，但僅強調其仍易產生兒化的例子，而忽略不易產生兒化的現象，而從所舉的例子來看，其韻母的音節結構只有[i][y][ɨ][ɥ]等主要元音，忽略與韻母部分仍有介音與韻尾，排列組合的結果，恐怕使兒化的狀況增加更大的難度。

而後高元音雖然可以與[ʅ]共存發音，但不那麼好結合，所以兒化的難度還要大一些。這是因為：

²² 李氏解釋云：「所謂『共存發音』就是在詞根語素的韻尾元音所規定的開口度和舌位的限度內，容許[ʅ]音同時發出。換句話說，只要詞根語素的韻母最後一個音位的開口度不小於[ʅ]，舌位不高於[ʅ]，就可以同時發出[ʅ]音。」李思敬：《漢語「兒」[ʅ]音史研究》，頁 72。

發[u][U]這些後高元音時，雖然舌根抬起而沒有規定舌尖的位置，可以共存，但試想在抬起舌根的同時又要捲起舌尖，舌器官在一瞬間要同時完成兩個規定動作，而且一個動作在舌根，一動作在舌尖，個舌身要變成兩頭高的馬鞍形，處於一種不那麼自然的狀態，因而兒化起來也就比較不自然，所以結合性較差，容易產生游離狀態。

而[ŋ]情況與[u]有相類之處，即在同一時間內要完成舌根、舌尖兩個規定動作，趙元任先生提出把兒化與鼻化兩個作一齊集中到主要元音上來的「妥協」說法，而說：

這種妥協狀態比[u]在兒化過程中保持馬鞍形舌位還要不自然，所以就產生了最不容易兒化的排斥狀態。即使兒化了，也會有游離現象。²³

從李氏相關的論述當中，不難得出其他音與兒[ʅ]音共存發音的難易度上，應為[ŋ] > [u] > [i][I][y][Y]，顯然若韻母的音節結構若包含[ŋ][u][i][I][y][Y]等音時，勢必造成兒化極大的挑戰，其中恐怕又以[uŋ]或[iuŋ]難度最高，是以屬兒化韻「小人辰兒」轍屬中東韻雖舉「用兒」為例，然李氏特別註釋云：「撮口呼罕有必然兒化的詞例」²⁴，而其應變方式或以拒絕兒化或有游離不穩定的狀況。

除此之外，徐通鏘先生即從方言兒化的研究中，提出增生聲母的現象，徐氏云：

兒化就是使原來分屬於兩個不同音節的語素擠進一個音節的框架，實現單音節化。「兒」插入聲、韻母之間，它自然就成為一個構詞中綴，它在語音上與聲母的關係更密切，例如 tɕ, tɕ', ɕ 轉化為 ts, ts', s，無形的「零」聲母兒化時伴隨著產生一個有形的新聲母 z-；有些方言還使聲母 ts, ts', s 轉化為 tɕ, tɕ', ɕ 等等，因而這個中綴「兒」[l]自然是聲母的一部分。²⁵

徐氏所論，主要在強調現今方言當中兒化的構詞現象亦能形成複聲母狀況，而於此得出的另一個啓示即兒化現象除了排斥與游離之選擇外，亦可能與聲母結合，以求所謂的「共存發音」，觀察銳、葆、睿等字，《西儒耳目資》於聲母部分已明確標

²³ 以上所引，詳見李思敬：《漢語「兒」[ʅ]音史研究》，頁 73-75。

²⁴ 李思敬：《漢語「兒」[ʅ]音史研究》，頁 110-111、頁 132。

²⁵ 詳見徐通鏘：《歷史語言學》（北京：商務印書館，1996），頁 328-329。

爲日母，韻母部分則爲[ui]，實處於兒化之難度範圍內，除了有不兒化或游離的方式，增生聲母正是一個可以選擇的方式，其於音理的解釋，則在於增生聲母是一種音段增加（Segment Insertion）的性質，指的是「音韻規律在詞項的音位表中插入一個母音或子音」²⁶，可能增加在詞首，如西班牙語在以[s]加另一輔音打頭的詞的開頭插入一個[e]，transcribir（譯寫），僅爲書寫之意時則爲 escribir，可能增加在詞中，如英語中有些方言讀 dance 爲[dænts]，也可能增加在詞尾，如國語借讀 bus 時爲巴士[basi]。²⁷

以兒[ʅ]音的發音性質而言，是爲「複韻母[əʅ]」²⁸，徐通鏘舉山西平定方言「兒」音的音值即爲[ʅ]，其中芽兒、魚兒二詞兒化後的讀法爲ia+ʅ→zɿA、y+ʅ→zɿu²⁹，由此綜合判斷之，蓋以後半舌尖後元音帶音且摩擦性強，故兒化過程中引起插入聲母和韻母之間的結合方式，起始或爲[zɿ]形式，而 z、ɿ 只有發音方法上擦音與邊音之別，再加上後面所接的元音是與兒化結合難度頗高的高元音時，若爲i時與舌尖後元音產生異化而使i因排斥而消失，若爲 u 則因同爲後元音而容易結合，其次，因[ʅ]之捲舌性質，很容易使聲母再變爲捲舌聲母[zʅ]而將-i異化，演變的過程可表述如下：

$$i(j)u- / -i(-n, -ŋ) + ʅ \rightarrow zɿu- / -i(-n, -ŋ) \rightarrow zʅu- / -i(-n, -ŋ)$$

由此應可解釋《併音連聲字學集要》（1574AD）於銳、睿、叡 3 字有「徐醉切」之過渡現象；而劉維坊保留《佩文詩韻》之反切，注爲「文沸切音位」或有[ui]+[əʅ]產生兒化排斥，是以至清代晚期仍有游離現象，而至現代漢語北方方言中有讀爲 z- 或 l-，有可能爲兒化形式之殘留跡象。

至於容、榮、融、彤等字，《西儒耳目資》（1626AD）標其音爲[ium]（此時-m 尾實已演化爲-n、-ŋ兩尾，此處-m 形式所表述的語音內容當是-ŋ）仍屬零聲母性質，但於稍後之《五方元音》（1624-1672AD），清·樊騰鳳曾於〈俗訛字類〉中引「用」

²⁶ 詳見謝國平：《語言學概論》（臺北：三民書局，1998），頁 118。

²⁷ 詳見維多利亞·弗羅姆金、羅伯特·羅德曼著，沈家煊等譯：《語言導論》，頁 112；謝國平：《語言學概論》，頁 118。

²⁸ 李思敬：《漢語「兒」[ʅ]音史研究》，頁 100。

²⁹ 徐通鏘：《歷史語言學》，頁 328。

字云：

用（于共切），雍字去聲，本在雲字母下，今郡人呼為如重切，戎字去聲，妄歸日字母下，毫釐千里，若此之類，不可不辨。³⁰

樊氏所論，雖是想糾正時俗之音，卻意外呈現當時時音讀「用」為戎去聲之事實，而由於「用」字之韻母最難於與兒[ɤ]音共存，所以，演化的時代最晚，且有排斥現象，直至《同音字辨》（1849AD），清·劉維坊始依俗音校訂容、榮、融、彤等音為「而籠切」，據清·趙紹箕《拙菴韻悟》（1617AD）選用「而」這個代表字，李氏認為：

是為了可以取「而」字的捲舌尾音，從而少用一個有聲母的字（「而」在金元時代雖然有聲母，但入明以後已經失去聲母了）。³¹

說明「而籠切」捲舌音性質應頗強烈，然與「容」同音之「庸」字，後與「用」字後皆游離排斥，於元音唇化後始加入兒化範圍為「（著）用兒[y(ə)+ɤɿ→y³ɿ] ³²，現今北京官話「榮兒」特指蛋裏的胚胎，已進一步讀為[zɤɿ³⁵] ³³，已是把「兒化」與「鼻化」兩個作用一齊集中到主要元音來，而這樣的組合，其實北京也有游離開來的情況如樣兒、燈兒等，「榮兒」音讀已是進一步妥協性的結果。

（四）其他：瑞、阮等 2 字

瑞字中古屬禪母，韻書、字書多列與「睡」字同音，至《併音連聲字學集要》（1574AD），音讀注為「儒稅切」，且不與「睡」字同音，而與「芮萃」等同音，林師慶勳論及禪、日二母之音變狀況時，曾說：

日紐的舌面前鼻聲，先變成同部位的擦聲，最後再變成現代國語的舌尖後擦

³⁰ 清·樊騰鳳：《五方元音》，收入《續修四庫全書》第260冊，頁8。

³¹ 李思敬：《漢語「兒」[ɤ]音史研究》，頁43。

³² 詳見李思敬所引純粹老派兒化韻的「小人辰兒轍」中的「中東」徹。李思敬：《漢語「兒」[ɤ]音史研究》，頁111。

³³ 詳見許寶華、宮田一郎編：《漢語方言大詞典》（北京：中華書局，1999），頁3904。

聲，董同龢說當ㄣ→ㄗ時，原來讀ㄗ的禪紐，應該已變作別的音了。³⁴

而瑞字此時仍讀日母的狀況，顯示瑞字可能未跟上禪母的語音變化，而獨留與日母讀為同音，未跟上禪母的變化，或許與兒化現象有關，因為《等切元聲》（1704AD）將瑞、睿、叡同列屬喻母微攝去聲，瑞字列屬喻母頗為特殊，而睿、叡2字另亦有日母微攝去聲之音讀，正說明可能的聯繫，且國語已將此3字讀為同音。

阮字於《蒙古字韻》（1269AD）、《韻略易通》（1442AD）時，其聲母實已零聲母化，而於《書文音義便考私編》（1586AD）已有「軟」音的讀法，以兒化的時代來看，與瑞、銳、睿、叡等字時間上僅晚十多年之差異而已，此或可說明韻尾與兒化的關係是：元音韻尾先於舌尖中鼻音韻尾先於舌根鼻音韻尾，且印證前述語音原理上兒化難度的三大進程！

五、結論

從宋元明清相關語料的考察與音變來源的規律分析來看，雖然韻書、字書在反切、直音上的音讀，有時因為存古性質，而未能於時代上明確反映時音，呈顯語音演變的一致性，但誠如李思敬所言：

語音是漸變的，某一種讀音不會在某一個時期內突然消失而代之以它音，這種漸變的特點就規定了在新舊交替的時代會在某些人口中殘存著舊的發音習慣，甚至語音完全變了以後，某個字處於某種特定地位上仍保存舊音，這也是語言史上常有的習慣。³⁵

李氏所言，正明確點出了本文語料反切音讀，在新舊交替的時代先後上若干不平衡的語音現象，但仍能因此觀察分析語音演變的主流方向。

國語ㄣ聲母的例外來源，主要應為字形聲符的類化，這類字形聲符中古多半即

³⁴ 林慶勳：《古音學入門》，頁130。

³⁵ 李思敬：《漢語「兒」[ʅ]音史研究》，頁32。

分屬兩類以上的聲母，且亦含國語ㄐ聲母來源的日母，又多集中在泥娘日三類聲母，如：「如」、「刃」、「堯」等字形之聲符，顯示漢語中因字形聲符心理聯想的類推作用，所造成語音合流的勢力，頗為強大。

其次，更為特殊的是中古喻母合細三等通攝平聲（含榮嶸嶸等字）、蟹攝去聲字以及零聲母化之後的阮字，到國語讀為ㄐ聲母的現象，本文稱之為「聲母增生」，由現代方言語音演變特殊性的對照解讀，本文提出這種「聲母增生」的現象或與漢語構詞兒尾的規律性，導致語音產生音變現象有關，其次是禪日二母混讀的瑞字，而經語音原理分析的佐證，亦突顯這類屬中古喻母的字正是因兒化難度頗高，為使「共存發音」而形成的妥協方式，也因兒化難度與游離排斥成正比，以致只殘留一些語音的特殊形式，這從現今方言「榮兒」一詞仍有兒化共存發音的處理方式，或可獲得例外來源背後的音變線索。

引用書目

一、原典文獻

宋·陳彭年等：《廣韻》，存澤堂本，臺北：洪葉文化事業有限公司，2001。

《大廣益會玉篇》，四部備要本，臺北：臺灣中華書局，1982。

宋·丁度等：《集韻》，收入《小學名著六種》，臺北：中華書局，1988。

宋·司馬光等：《類篇》，姚刊三韻本，北京：中華書局，1984。

金·韓道昭：《五音集韻》，收入《文淵閣四庫全書》第232冊，臺北：臺灣商務印書館，1983。

金·王文鬱：《新刊韻略》，收入《續修四庫全書》第250冊，上海：上海古籍出版社，2002。

元·朱宗文：《蒙古字韻》，收入《續修四庫全書》第259冊，上海：上海古籍出版社，2002。

- 元·熊忠：《古今韻會舉要》，明刊本，北京：中華書局，2000。
- 元·周德清：《中原音韻》，臺北：藝文印書館，1973。
- 明·孫耀：《音韻正訛》，收入《續修四庫全書》第 259 冊，上海：上海古籍出版社，2002。
- 明·樂韶鳳等：《洪武正韻》，收入《文淵閣四庫全書》第 233 冊，臺北：臺灣商務印書館，1983。
- 明·蘭茂：《韻略易通》，收入《續修四庫全書》第 259 冊，上海：上海古籍出版社，2002。
- 明·章黼：《重訂直音篇》，收入《續修四庫全書》第 231 冊，上海：上海古籍出版社，2002。
- 明·章黼：《新校經史篇海直音》，收入《續修四庫全書》第 231 冊，上海：上海古籍出版社，2002。
- 明·陶承學、毛曾：《併音連聲字學集要》，收入《續修四庫全書》第 259 冊，上海：上海古籍出版社，2002。
- 明·李登：《書文音義便考私編》，收入《續修四庫全書》第 251 冊，上海：上海古籍出版社，2002。
- 明·李登：《重刊詳校篇海》，收入《續修四庫全書》第 232 冊，上海：上海古籍出版社，2002。
- 明·喬中和：《元韻譜》，收入《續修四庫全書》第 256 冊，上海：上海古籍出版社，2002。
- 明·梅膺祚：《字彙》，收入《續修四庫全書》第 233 冊，上海：上海古籍出版社，2002。
- 清·王祚禎：《善樂堂音韻清濁鑑》，收入《續修四庫全書》第 257 冊，上海：上海古籍出版社，2002。
- 清·趙紹箕：《拙菴韻悟》，收入《續修四庫全書》第 257 冊，上海：上海古籍出版社，2002。
- 清·金尼閣：《西儒耳目資》，收入《續修四庫全書》第 259 冊，上海：上海古籍出版社，2002。

出版社，2002。

清·呂維祺：《同文鐸》，收入《音韻日月燈》，上海：上海古籍出版社，2002。

清·畢拱辰：《韻略匯通》，收入《續修四庫全書》第259冊，上海：上海古籍出版社，2002。

清·張自烈：《正字通》，《字典彙編》第13冊，北京：國際文化公司，1993。

清·樊騰鳳：《五方元音》，收入《續修四庫全書》第260冊，上海：上海古籍出版社，2002。

清·熊士伯：《等切元聲》，收入《四庫全書存目叢書》第219冊，臺南：莊嚴文化事業有限公司。

清·張玉書等：《康熙字典》，臺北：藝文印書館，1973。

清·李光地、王蘭生：《音韻闡微》，收入《文淵閣四庫全書》第234冊，臺灣：臺灣商務印書館，1983。

清·梁國治：《音韻述微》，收入《文淵閣四庫全書》第240冊，臺灣：臺灣商務印書館，1983。

清·徐鑑：《音澍》，收入《續修四庫全書》第258冊，上海：上海古籍出版社，2002。

清·呂世宜：《古今文字通釋》，收入《續修四庫全書》第257冊，上海：上海古籍出版社，2002。

清·劉維坊：《同音字辨》，收入《續修四庫全書》第260冊，上海：上海古籍出版社，2002。

清·釋阿摩利諦：《大藏字母九音等韻》，收入《續修四庫全書》第257冊，上海：上海古籍出版社，2002。

二、近人論著

孔仲溫：《玉篇俗字研究》，臺北：學生書局，2000。

北京大學中國語言文學系：《漢語方音字匯》，北京：文字改革出版社，1989，2版。

- 朱曉農：〈腭近音的日化——官話中尚未結束的[jʊŋ]→[tʃʊŋ]〉，原載《漢語史學報》總第3輯，上海教育出版社，2003，收錄於《音韻研究》，北京：商務印書館，2006，頁343-369。
- 李思敬：《漢語「兒」[ɐ]音史研究》，臺北：臺灣商務印書館，1994。
- 李榮：《語文論衡》，北京：商務印書館，1985。
- 李榮：〈語音演變規律的例外〉，收入《音韻存稿》，北京：商務印書館，1982，頁112-114。
- 林慶勳：《古音學入門》，臺北：學生書局，1989。
- 竺家寧：《古音之旅》，臺北：國文天地雜誌社，1995。
- 竺家寧：《聲韻學》，臺北：五南圖書出版社，1999。
- 邵榮芬：《邵榮芬音韻學論集》，北京：首都師範大學出版社，1997。
- 徐通鏘：《歷史語言學》，北京：商務印書館，1996。
- 耿振生：《明清等韻學通論》，北京：語文出版社，1992。
- 國語推行委員會：《重編國語詞典》，臺北：教育部國語推行委員會，1995。
- 陳新雄：《音略證補》，臺北：文史哲出版社，1988。
- 陳新雄：《聲韻學》，臺北：文史哲出版社，2007。
- 許寶華、宮田一郎編：《漢語方言大詞典》，北京：中華書局，1994。
- 葉寶奎：《明清官話音系》，廈門：廈門大學出版社，2001。
- 漢語大詞典編輯委員會：《漢語大詞典》，上海：漢語大詞典出版社，1994。
- 維多利亞·弗羅姆金（Victoria Fromkin）等著，沈家煊等譯：《語言導論》，北京：北京語言學院出版社，1992。
- 謝國平：《語言學概論》，臺北：三民書局，1998。

附錄

國語ㄣ聲母例外來源例字相關語料音注一覽表

	作者	成書年代	嬌	紉	阮	瑞
廣韻	陳彭年等	1008	奴鳥切 而沼切 (音遠) 火弔切	女鄰切	虞遠切 愚遠切	是僞切
玉篇	宋人增修	1010	奴了切	女巾切 女鎮切	牛遠切	市惴切
集韻	丁度	1039	伊鳥切 裏聊切 乃鳥切 爾紹切	女鄰切 如鄰切	五遠切 愚袁切	樹僞切
類篇	司馬光等	1066	乃了切 爾紹切 伊鳥切 裏聊切 馨叫切 女教切	而鄰切 尼鄰切 居覲切	五遠切 愚袁切	樹僞切
五音集韻	韓道昭	1212	裏聊切 而沼切	女鄰切 如鄰切	語軒切 元遠切 (虞遠切)	是僞切
新刊韻略	王文鬱	1228	*	女鄰切	虞遠切	是僞切
蒙古字韻	朱宗文?	1269	日.蕭.入	泥.真.平	喻下.先.上	禪.支.去
古今韻會舉要	邵武 熊忠	1297	如招切 乃了切 爾紹切	泥鄰切	五遠切 (虞遠切)	樹僞切
中原音韻①	高安 周德清	1324	蕭豪.上聲	真文.平聲陽	先天.上聲	齊微.去聲
洪武正韻	樂韶鳳等	1375	如招切 爾紹切	尼鄰切	于權切 又銑韻	殊僞切
韻略易通	蘭茂	1442	人.蕭豪.平	暖.真文.平	一.先全.上	上.西微.去
重訂直音篇	章黼著 吳道長訂	1460	音裏 又音饒	尼幾切	五遠切	音睡
新校經史篇海直音	章黼	1460?	音裏	音瑱	音遠	音睡
併音連聲字學集要	陶承學 毛曾	1574	時昭切	魚巾切	五遠切	儒稅切

	作者	成書年代	繞	紉	阮	瑞
書文音義便考 私編	李登	1586	日.豪.平 日.稿.上 尼.篠.上	尼.真.平	疑.元.平 疑.阮.上 俗呼音軟	審.隊.去
重刊詳校篇海	李登	1608	鳥皎切 (音查) 乃了切 (音梟) 爾紹切 (音擾) 如招切 音饒	尼鄰切 舊音瑱	虞遠切 (原上聲)	輸芮切 (音睡)
元韻譜	喬中和	1611	泥.遙.平 泥.杳.上 農.耀.去 曉.耀.去	紉.寅.平 又音人	元.琰.上 元.鹽.平 通別音	順.誨.去
字彙	梅膺祚	1615	如招切 (音饒) 尼了切 (音鳥) 爾紹切 (音擾)	尼鄰切 (匿平聲)	五遠切 (原上聲)	殊僞切 (音睡)
西儒耳目資	金尼閣	1626	日韶.濁平 jao 擗夭.上 jao 日少.上 jao	擗寅.濁平 nin	日穩.上 juen 衣船.濁平 iuen.上 衣穩 iuen	石未.去 Xui
同文鐸	呂維祺	1633	如招切 (日三.蕭.平) 而沼切 (日三.篠.上) (注)	泥鄰切 (孃三.真.平) (注)	五遠切 (疑三.阮.上)	是僞切 (禪三.真.去)
韻略匯通	畢拱辰	1642	*	暖.真尋.平 (尼鄰切)	暖.先全.平 (英員切)	上.灰微.去 (所追切)
正字通	張自烈	1644?	如詔切 (音繞) 篠韻音鳥 又音擾	如禁切 (音刃)②	五遠切 (元上聲) 又平音元	殊僞切 (音睡)
五方元音	樊騰鳳	1624-1672	日.熬.上下	鳥.人.上平	雲.天.上	石.地.去
等切元聲	熊士伯	1704	泥遙切 (泥.效.平) 仁遙切	泥寅切 (泥.臻.平)	顒袁切 (疑.山.平) 顒遠切	?切 (喻.微.去) 誰墜切

	作者	成書年代	饒	紉	阮	瑞
			(日.效.平)		(疑.山.上)	(審.微.去)
音韻闡微	李光地 王蘭生	1726	泥堯切 (泥四.蕭.平) 日遙切 (日三.蕭.平) 泥了切 (泥四.篠.上) 日眇切 (合聲耳鷲切) (日三.篠.上) 喜叫切 (曉四.嘯.去)	尼寅切 (孃三.真.平)	語卷切 (疑三.阮.上) 愚袁切 (疑三.元.平)	樹僞切 (禪三.真.去)
音韻述微	梁國治	1782	日遙切 泥堯切	尼寅切 又軫韻	語卷切 又元韻	樹僞切
同音字辨	劉維坊	1849	於皎切 而沼切 如敖切 火弔切 呼教切	女幾切	五權切 (音元) 俗訛軟音	所類切

❶《中原音韻》未注反切，相關例字狀況列示如下：「紉」屬真文韻平聲陽，共有 1 個同音字，「遠阮苑畹」屬先天韻平聲陽之同音字，「睡稅說瑞」屬齊微韻去聲之同音字，「遠繞饒擾」屬蕭豪韻上聲之同音字。

❷《正字通》「紉」字注云：「震韻刀部爲正」。

其他如：郭忠如《汗簡》「𪛗，人隹切」，《字典彙編》第 13 冊（北京：國際文化司，1993），頁 245。張玉書等《康熙字典》（1717AD）「紉」字云：「《廣韻》女鄰切，《集韻》而鄰切，並音人」，引自邵榮芬《〈康熙字典〉注音中的時音反映——聲母部分》，《邵榮芬音韻學論集》，北京：首都師範大學出版社，1997 年。

	作者	成書年代	容	榮	嶸	嶸
廣韻	陳彭年等	1008	餘封切	永兵切	永兵切 戶萌切	永兵切
玉篇	宋人增修	1010	俞鍾切	爲名切	戶萌切	永兵切
集韻	丁度	1039	餘封切	于兵切 維傾切	戶萌切 于兵切	于兵切
類篇	司馬光等	1066	餘封切	于平切	于平切 乎萌切 玄扁切	于平切
五音集韻	韓道昭	1212	餘封切❶	永兵切 許營切	戶萌切 永兵切	永兵切
新刊韻略	王文鬱	1228	餘封切	永兵切	戶萌切	*

	作者	成書年代	容	榮	嶸	嶸
蒙古字韻	朱宗文?	1269	喻下.東.平 ^②	喻上.東.平	匣.東.平	*
古今韻會舉要	邵武熊忠	1297	餘封切	于營切	乎盲切	于營切
中原音韻 ^③	周德清	1324	東鍾.平聲陽	東鍾.平聲陽 庚青.平聲陽	庚青.平聲陽	*
洪武正韻	樂韶鳳等	1375	以中切	于平切	胡盲切	于平切
韻略易通	蘭茂	1442	一.東洪.平	一.庚晴.平	向.庚青.平	*
重訂直音篇	章黼著 吳道長訂	1460	以中切 ^④	于平切	音宏	音榮
新校經史篇海直音	章黼	1460?	音庸	音容	音紅	音榮
併音連聲字學集要	陶承學 毛曾	1574	胡弓切	于平切	于平切	于平切
書文音義便考私編	李登	1586	喻.東.平	喻撮.庚.平	喻撮.庚.平 匣合.庚.平	喻撮.庚.平
重刊詳校篇海	李登	1608	以中切 (音庸) 又上音勇	於平切 舊音容	胡盲切 (音宏) 于兵切 (音榮)	永兵切 (音榮)
元韻譜	喬中和	1611	喻.盈.平	喻.盈.平	喻.盈.平	喻.盈.平
字彙	梅膺祚	1615	以中切 (音庸) 尹竦切 (音勇) 于方切 (音羊)	于平切 (音營) 以中切 (音融) 爲命切 (音詠)	胡盲切 (音橫)	于平切 (音榮)
西儒耳目資	金尼閣	1626	衣洪.濁平 ium	衣洪.濁平 ium 自鳴字母.濁平 im	黑涼.濁平 hum	自鳴字母.濁平 im
同文鐸	呂維祺	1633	餘封切 (喻四.冬.平)	于平切 (喻三.庚.平)	胡盲切 (匣三.庚.平) 注	于平切 (喻三.庚.平)
韻略匯通	畢拱辰	1642	一.東洪.平 (於容切)	一.東洪.平 (於容切)	向.東洪.平 (呼紅切)	*
正字通	張自烈	1644?	以紅切 (音庸)	于榮切 (音營) ^⑤	戶萌切 (音橫)	于榮切 (音榮)
五方元音	樊騰鳳	1624-1672	雲.龍.下平	雲.龍.下平	火.龍.下平	*
等切元聲	熊士伯	1704	袁雄切 (喻.通.平)	余瓊切 (喻.庚.平)	華行切 (匣.庚.平) 余瓊切	余瓊切 (喻.庚.平)

	作者	成書年代	容	榮	嶸	嶸
					(喻.庚.平)	
音韻闡微	李光地 王蘭生	1726	余龍切 (喻四.冬.平)	于平切 (協用余瓊切) (喻三.庚.平)	乎萌切 (匣二.庚.平) 于平切 (協用余瓊切) (喻三.庚.平)	于平切 (協用余瓊切) (喻三.庚.平)
音韻述微	梁國治	1782	余龍切	于平切	乎萌切 于平切	于平切
同音字辨	劉維坊	1849	㊦ ^⑥ 而籠切	㊦而籠切	㊦呼籠切 又音榮	㊦而籠切

- ① 《五音集韻》於「容」字下云：「音與融同」，顯係容、融 2 字反切雖依前代韻書，然當代語音實已同音。
- ② 《蒙古字韻》「榮」字與「容融彤」等字聲母符號不同，故別以「喻上」、「喻下」，顯係讀音仍有不同。
- ③ 《中原音韻》未注反切，相關例字狀況列示如下：「容溶蓉瑤鎔庸慵鄺鏞墉融榮」屬東鍾韻平聲陽之同音字，另「榮」單獨為小韻，亦屬庚青韻平聲陽，「紅虹洪鴻宏橫嶸弘」屬東鍾韻平聲陽之同音字，另「橫宏絃閎嶸欽弘」屬庚青韻平聲陽之同音字。
- ④ 《重訂直音篇》「鱸」音注云：「常容切，今音戎」，又「鰐」字有常容切、今音戎、又音容等音注說明。
- ⑤ 《正字通》「榮」字注云：「榮本有融音，非叶音也」，頁 525。
- ⑥ 《同音字辨·凡例》云：「倘於諸書中實係不符者，坊即按韻而更之，凡更者上亦必註一坊字，或是或否，不與前賢相混」，由此可知此「坊」字當係作者劉維坊之「坊」字，特別標注當時流行之音讀，以別於之前學者所記載之音注狀況，頁 508。
- 其他如：※張玉書等《康熙字典》(1717AD)「榮」字云：「《唐韻》永兵切，《集韻》、《正韻》于平切，《韻會》於營切，音營」，引自邵榮芬〈《康熙字典》注音中的時音反映——聲母部分〉，《邵榮芬音韻學論集》(北京：首都師範大學出版社，1997)。

	作者	成書年代	融	灋	彤	彤
廣韻	陳彭年等	1008	以戎切	以戎切	以戎切	*
玉篇	宋人增修	1010	余終切	弋終切	余弓切 丑林切	*
集韻	丁度	1039	余中切	余中切	余中切	余中切
類篇	司馬光等	1066	余中切	余中切	余中切	余中切
五音集韻	韓道昭	1212	余中切	余中切	余中切	余中切
新刊韻略	王文鬱	1228	以戎切	以戎切	以戎切 又敕林切	以戎切
蒙古字韻	朱宗文?	1269	喻下.東.平	喻下.東.平	喻下.東.平	喻下.東.平
古今韻會舉要	邵武 熊忠	1297	余中切	余中切	余中切	余中切

	作者	成書年代	融	灑	彤	彬
中原音韻❶	高安 周德清	1324	東鍾.平聲陽	*	*	*
洪武正韻	樂韶鳳等	1375	以中切	以中切	以中切	以中切
韻略易通	蘭茂	1442	一.東洪.平	*	一.東洪.平	*
重訂直音篇	章黼著 吳道長訂	1460	以中切	音容	音琛 又音容 (音融)	音容
新校經史篇海 直音	章黼	1460?	音容	音容	*	音榮
併音連聲字學 集要	陶承學 毛曾	1574	胡弓切	胡弓切	胡弓切	*
書文音義便考 私編	李登	1586	喻.東.平	喻.東.平	喻.東.平	喻.東.平
重刊詳校篇海	李登	1608	以中切音容	*	以中切 音容	以中切音容
元韻譜	喬中和	1611	喻.盈.平	喻.盈.平	喻.盈.平	喻.盈.平
字彙	梅膺祚	1615	以中切音容	以中切 音容	*	以中切音容
西儒耳目資	金尼閣	1626	衣洪.濁平 ium	衣洪.濁平 ium	衣洪.濁平 ium	衣洪.濁平 ium
同文鐸	呂維祺	1633	以戎切 (喻四.東.平)	以戎切 (喻四.東.平)	以戎切 (喻四.東.平)	以戎切 (喻四.東.平)
韻略匯通	畢拱辰	1642	一.東洪.平 (於容切)	*	*	*
正字通	張自烈	1644?	以紅切 音容	以紅切 音容	音容	*
五方元音	樊騰鳳	1624-1672	雲.龍.下平	*	雲.龍.下平	*
等切元聲	熊士伯	1704	袁雄切.喻. 通.平	袁雄切.喻. 通.平	袁雄切.喻. 通.平	袁雄切.喻. 通.平
音韻闡微	李光地 王蘭生	1726	余雄切 喻三.東.平	余雄切 喻三.東.平	余雄切 喻三.東.平	*
音韻述微	梁國治	1782	余雄切	余雄切	余雄切	余雄切
同音字辨	劉維坊	1849	㊦而籠切❷	㊦而籠切❷	㊦而籠切	*

❶《中原音韻》未注反切，相關例字狀況列示如下：「容溶蓉瑤庸庸鄺鋪墉融榮」屬東鍾韻平聲陽之同音字。

	作者	成書年代	𪛗	𪛘	𪛙	𪛚	𪛛
廣韻	陳彭年等	1008	女余切	女余切	奴禾切 素回切	奴禾切 乃回切 儒佳切	而緣切

	作者	成書年代	𠵹	𠵹	𠵹	𠵹	𠵹
玉篇	宋人增修	1010	女於切	女於切	奴和切 奴回切	儒佳切 奴禾切	如專切
集韻	丁度	1039	女居切	女居切	奴禾切 儒佳切 儒垂切 𠵹規切	奴禾切 儒佳切 而宣切	奴禾切 儒佳切 儒垂切 而宣切
類篇	司馬光等	1066	女居切	女居切	𠵹規切 儒佳切 宣佳切 如禾切 奴回切 蘇回切 思累切 呼恚切 盧臥切 奴臥切	儒佳切 烏禾切 而宣切 如禾切 如祁切 鄔毀切	儒佳切 儒垂切 宣佳切 儒純切 而宣切 奴禾切
五音集韻	韓道昭	1212	女余切	女余切	奴禾切 況偽切 女禾切 如之切 魯過切	奴禾切 如延切 儒華切 如之切	奴禾切 如勻切 如延切 女禾切 如之切
新刊韻略	王文鬱	1228	女余切 又音如	*	素回切	乃回切 又奴和切 (奴禾切)	*
蒙古字韻	朱宗文?	1269	娘.魚.平	*	*	泥.支.平	*
古今韻會舉要	邵武 熊忠	1297	如居切	*	奴禾切 奴回切	奴禾切 奴回切	而宣切
中原音韻 ^①	高安 周德清	1324	*	*	歌戈.平聲 陽	*	*
洪武正韻	樂韶鳳等	1375	女居切	*	蘇回切 奴何切	奴何切(俗 作𠵹)	而宣切
韻略易通	蘭 茂	1442	*	*	暖.戈何. 平	暖.西微. 平 暖.戈何. 平	人.先全. 平
重訂直音篇	章黼著 吳道長訂	1460	女居切	女居切	音那 又奴回切	音那	而緣切
新校經史篇海 直音	章黼	1460?	音𠵹	音𠵹	音雖 音那	音醅 音𠵹 音那	音𠵹
併音連聲字學 集要	陶承學 毛曾	1574	牛居切	*	奴回切	奴回切	丞真切 而緣切

	作者	成書年代	𠵹	𠵹	掇	掇	𠵹
							(如延切)
書文音義便考 私編	李登	1586	尼.模.平	*	尼.灰.平 心.灰.平	尼.灰.平 日.元.平	日.元.平
重刊詳校篇海	李登	1608	女居切 (音𠵹)	女居切 (音𠵹)	音𠵹	音𠵹	而煮切 (音乳)
元韻譜	喬中和	1611	泥.胡.平	泥.胡.平	農.何.平 農.回.平 閏.回.平	翁.訶.平 閏.邪.平 農.何.平 ^② 農.回.平 ^③ 閏.回.平 ^④ 開.鹽.平	閏.鹽.平 ^⑤ 農.何.平 閏.回.平
字彙	梅膺祚	1615	女居切 (音𠵹)	女居切 (音𠵹)	奴何切 (音那) 蘇回切 (音綏)	奴何切 (音那)	而宣切 (軟平聲)
西儒耳目資	金尼閣	1626	擗魚.濁平 niu	*	擗微.濁平 nui 擗和.濁平 no	擗微.濁平 nui 擗和.濁平 no	日盆.濁平 juen
同文鐸	呂維祺	1633	女居切 (孃三.魚. 平)	*	奴禾切(本 作掇) (泥.歌.平)	奴禾切 而宣切	而宣切(亦 作掇)
韻略匯通	畢拱辰	1642	*	*	暖.戈何. 平 (奴何切) 雪.灰微. 平 (蘇回切)	暖.灰微. 平 (奴回切)	人.先全. 平 (而宣切)
正字通	張自烈	1644?	女除切 (音𠵹)	音𠵹	蘇回切 (音雖) 奴回切 (餒平聲) 奴何切 (音那)	奴回切 (音醅) 奴何切 (音那) 需緣切 (音塊) 儒華切 於詭切 (音委)	而宣切 (音塊) 如勻切 (音惇) 奴禾切 (音掇)
五方元音	樊騰鳳	1624-1672	*	*	鳥.駝.下	*	日.天.上 平
等切元聲	熊士伯	1704	奴余切 (泥.遇.平)	*	嵩追切 (心.徵.平)	農回切. (泥.蟹.平)	戎袁切 (日.山.平)
音韻闡微	李光地	1726	女余切	*	奴訛切	奴訛切	奴訛切

	作者	成書年代	𦉳	𦉳	掇	掇	攪
	王蘭生		(孃三.魚.平)		(泥一.戈.平) 奴回切 (泥一.灰.平)	(泥一.戈.平) 奴回切 (泥一.灰.平) 如員切 (日三.先.平)	(泥一.戈.平) 如員切 (日三.先.平)
音韻述微	梁國治	1782	女余切 又麻韻	*	奴訛切	奴訛切(亦作掇) 奴回切	如員切
同音字辨	劉維坊	1849	女余切	*	諾何切	諾何切 奴何切	乳元切

①《中原音韻》未注反切，相關例字狀況列示如下：「椰那掇儺」屬歌戈韻平聲陽之同音字。

②《元韻譜》「掇」字下云：「攪同，俗作掇」，頁 202。

③《元韻譜》「掇」字下云：「掇同，又奴禾切」，頁 208。

④《元韻譜》「掇」字下云：「掇攪通」，頁 211。

⑤《元韻譜》「攪」字下云：「擣掇掇同」，頁 171。

⑥ 其他如：清·釋阿摩利諦《大藏字母九音等韻》（年代不詳）「攪」字為「堰郡切」屬「日母根攝音合口副韻平聲」、「掇掇攪」屬「日母禪攝音合口副韻」，頁 58、頁 543。

	作者	成書年代	𦉳	銳	睿	叡
廣韻	陳彭年等	1008	以芮切 弋雪切	以芮切	以芮切	以芮切
玉篇	宋人增修	1010	弋芮切	徒會切 弋稅切	余芮切	*
集韻	丁度	1039	俞芮切	俞芮切	俞芮切	俞芮切
類篇	司馬光等	1066	俞芮切 欲雪切	俞芮切 徒外切 欲雪切	俞芮切	旬宣切 俞芮切 睽桂切
五音集韻	韓道昭	1212	以芮切 弋雪切	以芮切 弋雪切	以芮切	以芮切 夕連切
新刊韻略	王文鬱	1228	*	以芮切	以芮切	以芮切
蒙古字韻	朱宗文？	1269	*	喻下.支.去	喻下.支.去	喻下.支.去
古今韻會舉要	邵武 熊忠	1297	*	俞芮切	俞芮切	俞芮切
中原音韻①	高安 周德清	1324	*	齊微.去聲	*	*
洪武正韻	樂韶鳳等	1375	*	杜對切 于芮切	于芮切	于芮切
韻略易通	蘭茂	1442	*	人.西微.去	人.西微.去	*

	作者	成書年代	葆	銳	睿	叡
重訂直音篇	章黼著 吳道長訂	1460	俞芮切	音兌 又俞芮切	音叡	俞芮切
新校經史篇海 直音	章黼	1460?	音銳	音兌 音睿	音銳	音銳 音位
併音連聲字學 集要	陶承學 毛曾	1574	*	杜對切 徐醉切 (音遂) 于貴切	徐醉切 于貴切	徐醉切 (音遂) 于貴切 又音喻
書文音義便考 私編	李登	1586	*	端.隊.去 日.隊.去	日.隊.去	日.隊.去
重刊詳校篇海	李登	1608	于芮切 (音銳) 弋雪切 (音悅)	杜對切 (音兌) 以芮切 (音睿)	以芮切 (音位) 音銳	以芮切 (音銳) 于芮切 (音位)②
元韻譜	喬中和	1611	喻.誨.又 喻.屑.入	喻.屑.入	*	*
字彙	梅膺祚	1615	于芮切 (音銳) 弋雪切 (音悅)	杜對切 (音兌) 于芮切 (音胃) 欲雪切 (音悅)	于芮切 (音胃)③	于芮切 (音胃)
西儒耳目資	金尼閣	1626	*	日未.去 jui 德未.去 tui	日未.去 jui	日未.去 jui
同文鐸	呂維祺	1633	*	俞芮切 (喻四.霽.去) 注	俞芮切 (喻四.霽.去)	俞芮切 (喻四.霽.去) 注
韻略匯通	畢拱辰	1642	*	人.灰微.去 (如佳切)	人.灰微.去 (如佳切)	人.灰微.去 (如佳切)
正字通	張自烈	1644?	*	儒稅切 (音睿)	儒稅切 (音銳)	儒稅切 (音銳)
五方元音	樊騰鳳	1624-1672	*	日.地.去	日.地.去	*
等切元聲	熊士伯	1704	*	戎墜切 (日.徵.去) 通誨切 (透.蟹.去) 泥沓切 (泥.效.上) 仁沓切 (日.效.上)	?切 (喻.徵.去) 戎墜切 (日.徵.去)	?切 (喻.徵.去) 戎墜切 (日.徵.去)

	作者	成書年代	葆	銳	睿	叡
				堯耀切 (曉.效.去)		
音韻闡微	李光地 王蘭生	1726	喻歲切 (喻四.祭.去)	喻歲切 (喻四.祭.去)	喻歲切 (喻四.祭.去)	喻歲切 (喻四.祭.去)
音韻述微	梁國治	1782	喻歲切	喻歲切	喻歲切	喻歲切
同音字辨	劉維坊	1849	*	文沸切 都隊切(又音位)	文沸切	文沸切

- ❶ 《中原音韻》未注反切，相關例字狀況列示如下：「𧈧芮銳炳」屬齊微韻去聲之同音字。
- ❷ 《重刊詳校篇海》「叡」字下云：「按今呼與芮同，舊本皆音位」。
- ❸ 《字彙》「睿」字下云：「別作『叡』非」，顯示此時睿、叡 2 字正、或體之寫法與認定已與《廣韻》、《集韻》時不同。